

Félix CHARRIÈRE, Haïphong,  
CHARRIÈRE & Cie, Haïphong, Hanoï  
puis BERTHET, CHARRIÈRE & Cie (1912),  
Saïgon, Haïphong, Hanoï

[...] Félix Charrière, 38 ans en 1894, est aussi un commerçant précédemment installé sur une place asiatique. Associé à un certain Berthet, de Saïgon, leur maison est spécialisée pour la commission, l'expédition dans l'intérieur et la consignation de divers produits, particulièrement le vin et le tabac, et pêle-mêle horlogerie, parfumerie, quincaillerie, articles de Paris, articles de ménage et de popotes, conserves alimentaires, comestibles et fromage de gruyère, armes, munitions, articles de chasseurs et de fumeurs, bonneterie, lingerie, sellerie. En 1894, la succursale d'Haïphong est suffisamment importante pour que Charrière engage un employé de commerce : Alphonse Poinsard. Cette maison est rattachée à Bertrand et Charrière, de Besançon. Il est également membre du conseil municipal d'Haïphong de 1892 à 1894, et à nouveau en 1899, membre des Prévoyants de l'avenir en 1891 et président de la même association en 1894 (Claire Villemagne, *Les Chambres de commerce du Tonkin, 1884-1894*, 2006).

---

Publicité  
(*L'Avenir du Tonkin*, 24 août 1899)



JULES ROBIN & Cie  
Cognac -Eau-de-vie vieille  
seul dépôt pour la vente en gros  
Chez FÉLIX CHARRIÈRE  
Haïphong  
Seul dépositaire pour le Tonkin et l'Annam

---

Haïphong  
Négociants  
Félix Charrière  
(*Annuaire général de l'Indochine française* 1901, II-935)

Poinsard, associé ; Trante, Caignan, Block, Lecomte, employés.

---

1903 : participation de Berthet au rachat de l'**Hôtel Continental**  
aux héritiers Grosstéphan

---

Le cabotage en Annam  
(*Bulletin économique de l'Indochine*, 1<sup>er</sup> avril 1901)

Les relations commerciales entre le sud de l'Annam et la Cochinchine ont subi une notable recrudescence depuis qu'un négociant de Saigon, **M. Berthet**, secondé par deux commerçants installés au Khanh-hoa, MM. Grosieux et Rousseau, a affrétré un vapeur de 400 tonneaux, qui fait trois voyages réguliers par mois entre Qui-nhon et Saigon, avec escale à Sông-câu, Nhatrang, Phanrang et Phantiêt. Grâce à ce nouveau service, les provinces du Phu-Yèn, du Khanh-hoà et du Binh-thuân pourront désormais écouter avec plus de facilité leurs nombreux produits agricoles, industriels ou commerciaux.

---

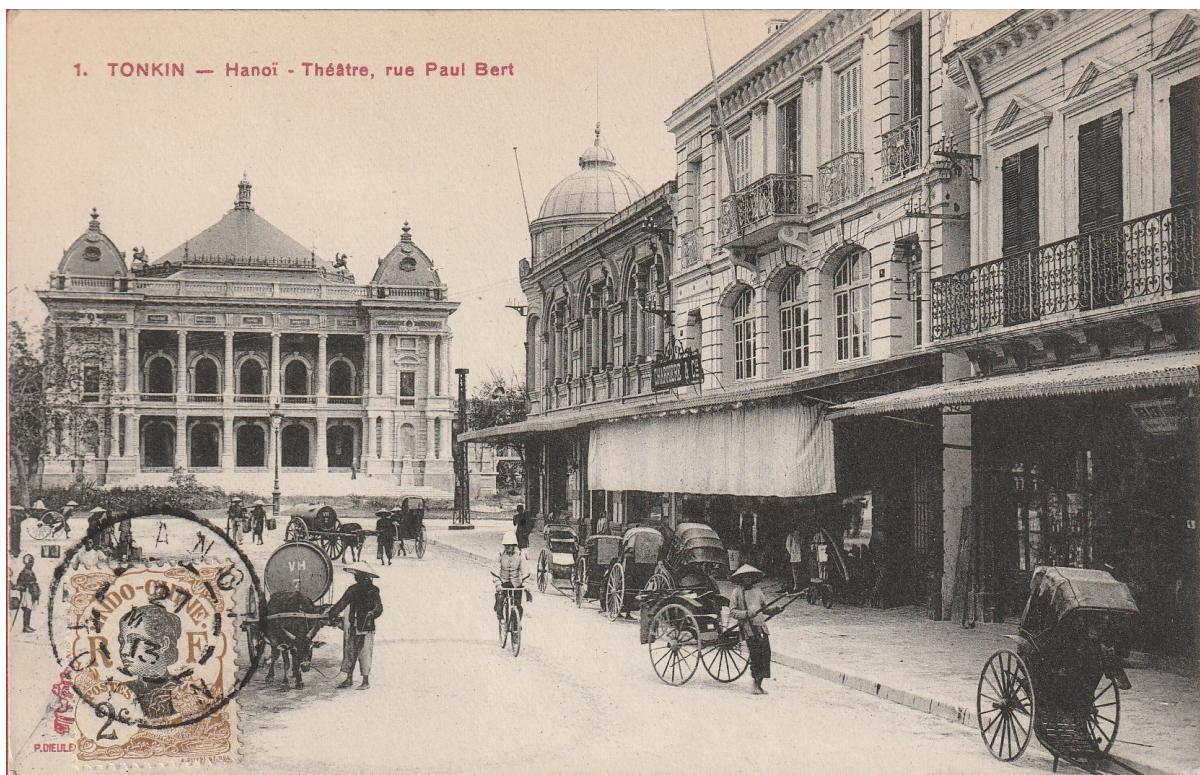
Syndicat des employeurs  
(*Annuaire illustré de la Cochinchine*, 1905, p. 504-506)

Bureau  
Vice-présidents : ... Garriguenc<sup>1</sup>, fondé de pouvoirs de la maison Berthet.

---

---

<sup>1</sup> Bertrand Garriguenc (1869-1932) : associé de Charrière, Dufourg et Garriguenc (1923). Voir [encadré](#).



[Coll. Olivier Galand](#)  
Hanoï. — Théâtre, rue Paul-Bert. À droite : Charrière & Cie (Coll. Dieulefils)



[Coll. Olivier Galand](#)  
Hanoï. — Rue Paul-Bert ; Charrière & Cie (Coll. Dieulefils)

Publicité  
CHARRIÈRE & Cie  
HANOÏ — HAÏPHONG  
(*L'Avenir du Tonkin*, 7 janvier 1905, 5 janvier 1906)

#### OUTILLAGE POUR ENTREPRENEURS

Pelles, pioches, enclumes, marteaux, soufflets, forges, machines à percer, moufles, palans, treuils, barres à mines, fleurets de mineurs, pinces à levier, bouchardes, masses, massettes, aciers de toutes qualités, cordages, chaînes.

#### ARTICLES POUR CONSTRUCTIONS

Serrurerie, paumelles, charnières, crémones, targettes, verrous, boulons, visserie, toile métallique, grillages galvanisés, fils de fer, pointes, tôles ondulées pour toitures, zinc laminé en feuilles, peintures broyées et préparées, céruse garantie pure, minium surfin, huiles de lin, essence, vernis, verres à vitres.

#### FERS À PLANCHER — FERS MARCHANDS

#### CHAUX ET CIMENTS ROMAIN BOYER

marques agréées par le service des T. P. et la direction de l'artillerie

#### DYNAMITES ET ACCESSOIRES, POUDRE DE MINE

#### COURONNES MORTUAIRES

#### INSTRUMENTS DE PRÉCISION

Niveaux, cercles d'Egault, niveaux collimateurs, mires à voyant, mires parlantes, tachéomètre, chaînes d'arpentage, bascule romaines.

---

#### FOURNITURES POUR USINES

Déchets de coton, toron de chanvre, tresse amiante, tresse parking, carton amiante, chanvre en poupée, caoutchouc pour joints de vapeur, huiles et graisses pour machine

---

#### OUTILLAGE AGRICOLE

bêches, houes, haches, marteaux, pompes, arrosoirs, râteaux, faux, tondeuses à gazon

#### ARTICLES DE MÉNAGE

chaînes et fauteuils Thonet, verreries, faïencerie, cristallerie, coutellerie, couverts Christofle, acieré, coffres-forts, baignoires, appareils à douche.

Machine à glace système Rosart. — Filtres Chamberland système Pasteur

BICYCLETTE CLÉMENT, MACHINES À COUDRE PEUGEOT, APPAREILS SANDOW

Harnachement, sellerie, fusils de chasse, revolvers, munitions de chasse, articles d'illumination, artifices.

---

#### VINS EN GROS

En barriques, demi-barriques et en bouteilles

Spécialité de vin de Rully (Bourgogne) et vin rose d'Arbois

Approvisionnement gêneras de tous produits d'alimentation jour les maisons de détail

#### COMMISSION EXPORTATION IMPORTATION

Adresse télégraphique : CHARRIÈRE HAÏPHONG ET CHARRIÈRE HANOÏ

---

#### AVIS

(*L'Avenir du Tonkin*, 3 juillet 1905, p. 3, col. 4)

La maison Charrière et Cie a l'honneur d'informer le public qu'elle vient de recevoir, en vue du 14-Juillet, un grand assortiment d'articles pour illuminations, feux d'artifices, flammes de Bengale, fusées volantes, drapeaux, etc, etc.

---



Coll. Olivier Galand

Charrière & Cie  
Haïphong — Hanoï (Tonkin)  
Hokéou — Mongtseu  
Yunnanfou (Chine)  
(Maison de Haïphong)

---

Chronique de Haïphong  
(*L'Avenir du Tonkin*, 26 novembre 1906)

Retour. — Nous apprenons que, par le courrier arrivant ce soir ou demain, revient M. Poinsard, un des directeurs de la maison Charrière et Cie.

Nous lui adressons, ainsi qu'à madame Poinsard, nos meilleurs vœux de retour parmi nous.

---

[Liste des électeurs de Haïphong](#)  
(*L'Avenir du Tonkin*, 9 mars 1907)

Liste française : adjonctions  
Bretaudéau Henri **Pierre Joseph**, fondé de pouvoirs maison Charrière

---

**Liste des 124 électeurs consulaires français**  
ANNÉE 1908  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1908, p. 724-725)

25 Charrière et Cie, Poinsard, représentant, Haïphong.

---

**LISTE  
DES  
ÉLECTEURS DE LA VILLE DE HANOÏ**  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1908, p. 636-645)

1118 Temot, Lucien-Antoine, employé de commerce [ancien du commissariat colonial].

---

Rapport du président de la commission instituée par arrêté du 3 avril 1908, chargée de procéder à un examen approfondi des nouveaux tarifs de grande vitesse et de petite vitesse proposés pour application sur la ligne Saïgon-Khanhoa  
(*Procès verbaux du conseil colonial de la Cochinchine*, 17 septembre 1908)

Monsieur le lieutenant-gouverneur,  
Par arrêté du 3 avril 1908, modifié par celui du 17 avril 1908 et complété par la lettre n° 496, du 16 mai 1908, vous avez bien voulu instituer une commission chargée de procéder à un examen approfondi des nouveaux tarifs de grande vitesse et de petite vitesse proposés pour application sur la ligne Saïgon-Khanhoa, et composée comme suit, après entente avec les chambres consultatives de la Colonie :

.....  
Garriguenc, membre de la chambre de commerce, membre ;  
.....

---

Société générale pour la fabrication de la dynamite  
Dépôt à Haïphong (Tonkin)  
tenu par MM. CHARRIÈRE & Cie, représentants  
Ce dépôt est constamment approvisionné de dynamite, de capsules et de mèches de mineur

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
pour la Fabrication de la Dynamite  
Siège social: 67, Boulevard Haussmann, PARIS

Exposition de Paris 1900 : HORS CONCOURS, Membre du Jury

DÉPOT A HAIPHONG (TONKIN)

tenu par MM. CHARRIÈRE & C<sup>IE</sup>, représentants

*Ce dépôt est constamment approvisionné de Dynamite, de  
Capsules et de mèches de Mineur*

Adresser les commandes et la correspondance, soit au siège social à  
PARIS — soit à MM. CHARRIÈRE et C<sup>ie</sup>, à HAIPHONG (Tonkin)

(Annuaire général de l'Indochine française, 1910)

RUES DE HANOÏ  
(Annuaire général de l'Indochine française, 1910, p. 233)

Boulevard Amiral-Courbet  
N<sup>o</sup> 56 : Temot, entrepôts Charrière.

Publicités  
(*L'Avenir du Tonkin*, 19 mars 1911-18 octobre 1912)



Matériel de Chemins de fer fixe et portatif. — Rails  
Voies à tous écartements. — Wagons portatifs de tous modèles.  
— Locomotives à vapeur et électriques. — Excavateurs.  
Dragues et pelles à vapeur. — Charrière et Cie  
Agents exclusifs pour le Tonkin, Annam, Laos, Yunnan

USINES KOPPEL  
PARIS FIVES-LILLE

Voies et wagons portatifs CHARRIÈRE & Cie  
Haïphong - Hanoï

Matériel de chemins de fer fixe et portatif. — Rails  
Voies à tous écartements. — Wagons de tous modèles.  
— Locomotives à vapeur et électriques. — Excavateurs.  
Dragues et pelles à vapeur. — Charrière et Cie  
Agents exclusifs pour le Tonkin, Annam, Laos, Yunnan

La fusion des constructeurs allemands Orenstein & Koppel et Arthur Koppel en 1909,  
que suit de près le rachat de [Decauville](#) par Descours & Cabaud, rebat les cartes.  
[Descours & Cabaud-Indochine](#) abandonne la représentation Arthur Koppel pour celle  
de Decauville  
et Arthur Koppel (« Usines Koppel » de Fives-Lille)  
opte pour Charrière...  
jusqu'au rachat de l'usine de Fives par Decauville à la mi-1911

## NOUVELLE DÉNOMINATION : BERTHET, CHARRIÈRE & Cie

société en commandite simple,

Paris, 15 décembre 1911, Besançon, 26 décembre 1911 et Saïgon, 2 février 1912

Lait stérilisé des Alpes bernoises

À L'OURS

(*L'Avenir du Tonkin*, 15 janvier 1913)

BERTHET & CHARRIÈRE

Saïgon — Haïphong — Hanoï

---

Ministère des Colonies

(*Les Annales coloniales*, 18 juin 1912)

Par décret en date du 8 juin 1912, M. Garriguenc, conseiller privé suppléant de la Cochinchine, a été nommé, pour l'année 1912, délégué suppléant du conseil privé au conseil colonial.

---

COCHINCHINE

La vie économique

(*Les Annales coloniales*, 22 avril 1913)

M. Garriguenc, directeur de la maison Berthet et Charrière, a été élu président de la chambre de commerce de Saïgon\*, en remplacement de M. Ascoli.

---

BERTHET, CHARRIÈRE et Cie

(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1915, p. 75)

Importation. — Exportation

45, rue du Commerce, HAÏPHONG

MM. DU HAUT CILLY, fondé de pouvoirs ;

L.-J. CHAFFANJON ;

GOYON ;

H. VINCENOT ;

L. HÉLOURY, à Hanoi.

---

BERTHET, CHARRIÈRE et Cie

(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1915, p. 138)

Négociants  
Boulevard Charner, SAÏGON  
MM. BERTHET, Jules, associé (en congé) ;  
B. GARRIGUENC, associé ;  
BORLOZ,  
BÉZARD,  
L'ÉPINE,  
MANEL,  
PINAIRES,  
CHAFFANJON,  
BOGGIO,  
VALLOT.

---

LÉGION D'HONNEUR  
Ministère des colonies  
(*La Dépêche coloniale*, 7 février 1919)

Chevaliers

M. Garriguenc (Bertrand), négociant, président de la chambre de commerce de Saïgon ; en Cochinchine depuis 31 ans. Titres exceptionnels : services particulièrement appréciés comme membre de différentes assemblées locales de la Cochinchine : conseiller colonial, conseiller privé suppléant, membre de la commission municipale de Cholon.

---

BERTHET, CHARRIÈRE et Cie  
Importation. — Exportation  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1920 )

[48] 194, quai Clemenceau et 49, rue de la Chaux, Hanoï.

[71] 45, rue du Commerce, HAIPHONG  
MM. VANEL<sup>2</sup>, fondé de pouvoirs ;  
GOYON ;  
CHAFFANJON ;  
MORAND ;  
CAUNIÈRE ;  
M<sup>lle</sup> FRÉGARD.

[125] boulevard Charner, Saïgon  
MM. Jules BERTHET, associé ;  
L. BERTHET ;  
G. COLLET  
T.A.J. VESPYCJ ;  
F. BARRÉ ;  
L. GODOROT ;

---

<sup>2</sup> André Vanel (Paris XIX<sup>e</sup>, 18 mars 1886-Paris XI<sup>e</sup>, le 5 mars 1949) : fils de Frédéric Jules Émile Vanel et de Laurence Isabelle Blanchet. Marié à Paris XVII<sup>e</sup>, 14 oct. 1909, avec Julie Bourdin, belle-fille de Jules Berthet. Employé de banque, puis employé de Jules Berthet à Saïgon, directeur de Berthet & Charrière à Haïphong, directeur des Comptoirs indochinois à Saïgon, directeur de la société Asie-Afrique à Paris.

F. GÉMINI ;  
Charles MARTIN.

---

**BERTHET, CHARRIÈRE ET C<sup>ie</sup>**  
**SAIGON**

**CAFÉ MOKA EXTRA** (ballotins d'origine de 5 kilos).

**Lait Condensé LA PETITE FERMIÈRE**

**LAIT STÉRILISÉ LIQUIDE** de la S<sup>t</sup> Suisse d'Industrie Laitière Yverdon

Eaux Minérales: Vichy, Vittel, Évian, Saint-Galmier

**HUILE D'OLIVE Extra pure CAROL**

Absinthe et Liqueurs **CUSENIER**

Liqueur des Pères Chartreux de Tarragone

Eau-de-vie de marc de Bourgogne,  
de Flavien Jeunet Henry, à Rully

**COGNACS JAS HENNESSY & Cie, A COGNAC**

**Whisky Buchanan Black and White**

**VIEUX PORTO (Rouge et blanc)**

Quinquina Dubonnet — Vermouth Cinzano

**Champagnes** } BOLLINGER  
G. H. MUMM Cordon Rouge  
Henri ROEDERER & C<sup>ie</sup>

**Grand Impérial Mousseux LEBRUN FRÈRES & C<sup>ie</sup>**

Vins de Bourgogne de la Maison Flavien Jeunet Henry, de Rully } en barriques  
Vins de Bordeaux de la Maison Birkedal Hartmann & C<sup>ie</sup>, Bordeaux } demi-barriques  
bouteilles

Tabac et cigarettes **BASTOS** — Ventilateurs **JOST**

Farine des Grands Moulins de Corbeil

BERTHET, CHARRIÈRE & C<sup>IE</sup>  
SAÏGON

CAFÉ MOKA EXTRA (ballotins d'origine de 5 kg)

Lait condensé LA PETITE FERMIÈRE

Lait stérilisé liquide de la Soc. suisse d'industrie laitière Yverdon

Eaux minérales : Vichy, Vittel, Évian, Saint-Galmier

Huile d'olive extra pure CAROL

Absinthe et liqueurs Cusenier

Liqueur des père chartreux de Tarragone  
[exilés après la séparation des Églises et de l'Etat en 1905]

Eau-de-vie de marc de Bourgogne, de Flavien Jeunet Henry, à Rully

COGNAC JAS HENNESSY, À COGNAC

Whisky Buchanan black and white

Vieux porto (rouge et blanc)

Quinquina Dubonnet — Vermouth Cinzano

CHAMPAGNES BOLLINHER, G.-H. MUMM cordon rouge,  
Henri RŒDERER & Cie  
Grand Impérial Mousseux LEBRUN FRÈRES & Cie

Vins de Bourgogne de la maison Flavien Jeunet Henry, de Rully  
Vins de Bordeaux de la maison Birkedal Hartmann & Cie, Bordeaux  
en barriques, demi-barriques, bouteilles

Tabacs et cigarettes BASTOS — Ventilateurs JOST

Farine des Grands Moulins de Corbeil

La foire de Hanoï  
NGUYÊN KHÀC CÀN,  
membre indigène de Chambre d'agriculture de Cochinchine,  
délégué à la 2<sup>e</sup> foire de Hanoï (14-28 décembre 1919)  
(*L'Écho annamite*, 22 juillet 1920)

Après, ce furent les peintures à base d'oxyde de zinc de MM. Sauvage et Cottu, et  
les peintures de la Maison Berthet, Charrière & Cie.

NOMBREUSES PUBLICITÉS EN QUOC NGU  
Berthet, Charrière et Cie  
Saïgon — Haïphong — Hanoï  
(*L'Écho annamite*, 16 octobre 1920, etc.)

---

Établissements de Dion-Bouton  
(*Les Annales coloniales*, 30 décembre 1921)

En Indochine, la maison Berthet-Charrière et Cie, à Saïgon, Hanoï et Haïphong a tous les types des voitures et moteurs de Dion.

---

AEC 1922-641 — Berthet, Charrière et Cie, 7, cité Paradis, PARIS (10<sup>e</sup>).  
Objet. — Import. et exp., assurance en Indochine.  
Exp. — Art. d'alimentation, vins, spiritueux, tissus, bonneterie, chaussures, chapellerie, art. de Paris.  
Imp. — Poivre, riz, maïs, peaux cornes, déchets de soie, graisse de poisson.  
Maisons. — Saïgon, Hanoï et Haïphong.

---

Haïphong  
BERTHET, CHARRIÈRE et Cie  
Commission — Importation — Exportation  
Assurances Vie, Incendie, Automobiles  
45, rue du Commerce  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1922, p. 61)

MM. VANEL, fondé de pouvoirs ;  
LÉPINE ;  
GOYON, comptable ;  
CAUNIÈRE ;  
DELAHAYE<sup>3</sup> ;  
SALLE ;  
SIMOND ;  
LAURET ;  
M<sup>lle</sup> FILIPECKI, dactylographe

Saïgon  
Boulevard Charner, 68.  
(*Annuaire général de l'Indochine française*, 1922, p. 134)

MM. L. BERTHET ;  
G. COLLET ;  
T. A. J. VERSPIJCK ;  
F. BARRÉ ;

---

<sup>3</sup> Delahaye : chevalier de la Légion d'honneur. Directeur de l'UCIA à Tourane (1925-1926), puis à Saïgon (1926-1927). Juge au tribunal de commerce.

A. DUFOURG ;  
L. GODARD ;  
E. LAMBLLOT ;  
Charles MARTIN.

---

(*L'Avenir du Tonkin*, 10 mars 1922)

Les Anciens Combattants. — M. le général en chef Puypérroux, président d'honneur de l'Amicale tonkinoise des Anciens Combattants de la Grande Guerre ; M. Dureteste, ancien président ; M. Vanel, directeur de la maison Berthet-Charrière, ancien vice-président à Haïphong, devant rentrer en France très prochainement (le général en chef et M<sup>e</sup> Dureteste par l'*André-Lebon*, l'A.T.A.C. a décidé d'organiser un grand banquet, le dimanche 19 mars à midi — pour manifester sa sympathie aux parlants et les remercier d'avoir si vaillamment servi la cause du groupement.

---

Avis de courriers  
(*L'Éveil économique de l'Indochine*, 26 mars 1922)

Un vapeur de l'Admiral-Line quittera Haïphong fin courant à destination de Hongkong et la côte ouest Amérique du Nord. Pour fret et renseignements s'adresser à la Maison Berthet-Charrière, Haïphong-Hanoï.

---

Nombreuses pubs en quoc ngu pour les marques des Tabacs de l'Indochine  
Berthet, Charrière et C<sup>ie</sup>  
Saïgon, 68, bd Charner  
(*L'Écho annamite*, 22 juin 1922, etc.)

---

Spéculation illicite sur les loyers  
(*L'Écho annamite*, 4 juillet 1922)

L'affaire de spéculation illicite sur les loyers dans laquelle l'indien Sechassalame était inculpé est venue hier matin devant le tribunal correctionnel de Saigon jugeant en matière française.

Sechassalame était locataire principal de [quatorze compartiments situés rue Fonck et appartenant à M. Berthet](#). Il devait payer mensuellement à son propriétaire la somme de 192 p., les impôts étant à la charge de celui-ci.

Au début de l'année, les impôts ayant augmenté, M. Berthet porta la somme de 192 \$ à 246 \$. Notre vautour profita de l'occasion pour majorer scandaleusement les loyers.

M. Phan-van Hip, secrétaire des Douanes et Régies, vit porter de 12 à 20 p. le loyer du compartiment qu'il occupe. Un locataire chinois fut gratifié d'une augmentation de 15 p. pour deux compartiments. Un locataire annamite du nom de Trac paya successivement, pour le même compartiment, 15, 17, 19 piastres par mois, et fut enfin avisé le 13 juin dernier qu'il avait à choisir entre payer 60 p. par mois à compter du mois d'août, ou vider les lieux dans le délai légal.

Ce fut la goutte d'eau qui fit déborder le vase. Les locataires portèrent plainte au Parquet contre Sechassalame, qui fut inculpé de spéculation illicite sur les loyers. Déjà, en mai dernier, il avait été condamné à 8 jours de prison avec sursis et 50 francs d'amende pour le même délit. Aussi le tribunal, sur réquisitoire de M. le procureur Sicé demandant l'application de la loi dans toute sa rigueur, infligea t-il au vautour impénitent la peine de quatre mois de prison et 500 francs d'amende.

Le secrétaire de Sechassalame, Massila, qui écrivit les lettres adressées aux locataires, inculpé de complicité par aide et assistance, fut acquitté. On peut être à peu près certain que celui là ne ratera pas son renvoi, pour s'être défendu en disant qu'étant employé de Sechassalame, il ne pouvait qu'obéir à son patron et faire ce que celui-ci lui ordonnait.

L'exemple de ce locataire de trop bonne composition nous prouve, une fois de plus, que l'audace des aigrefins s'accroît dans la mesure même où leurs victimes se montrent accommodantes.

Oignez vilain, il vous poindra ;  
Poignez vilain, il vous oindra.

---

Automobile Club de Cochinchine\*  
(*L'Écho annamite*, 29 août 1922)

L'A. C. C. est heureux de porter à la connaissance de ses membres que la maison Berthet-Charrière, représentant en Cochinchine de la compagnie d'assurances Queensland Insurance Company Ltd, consent une réduction de 10 % sur les primes d'assurance à tous les membres de l'A. C. C.

Aux termes de la lettre reçue par l'A. C. C., le 25 courant, cette compagnie offre une garantie illimitée pour les accidents aux tiers.

Nous recommandons vivement au membres de l'A. C. C. qui voudraient profiter des avantages que leur consentent déjà trois compagnies d'assurance : Motor Union (Cie Sino-Française), l'Étoile (Sté Franco-Belge) ainsi que Queensland Insurance (Berthet-Charrière), de se munir de leur quittance de l'année en cours qui leur a été délivrée par le trésorier de l'A. C. C.

---

HAÏPHONG  
OBSÈQUES  
(*L'Avenir du Tonkin*, 2 octobre 1922)

Dimanche matin, à 7 heures 30, ont eu lieu les obsèques de M. Jules Goyon, chef comptable de la maison Berthet, Charrière et Cie, décédé dans sa 59<sup>e</sup> année.

La levée du corps a été faite à l'hôpital colonial, un service religieux a été célébré à la chapelle de la rue d'Haiduong.

Une foule d'amis du défunt, qui était un des plus anciens Tonkinois, a suivi le convoi jusqu'au cimetière.

Le deuil était conduit par M. Charles et M<sup>lle</sup> Juliette Goyon, enfants du regretté disparu, et par mesdames Lépin, Sallé et Patard, ainsi que M. Geoffray.

Les cordons du poêle étaient tenus par MM. Lépine, Simond, Sallé et Delahaye.

De superbes couronnes ornaient le char funéraire, offertes par la famille, le personnel de la maison Berthet, Charrière et Cie, les amis, l'Association mutuelle des employés de commerce français du Tonkin.

Sur la tombe, d'une voix émue M. Paquin a prononcé des paroles d'adieu.

Nous renouvelons à la famille, à la maison Berthet, Charrière et Cie, aux amis, nos sincères condoléances.

---

Chambre de commerce de Haïphong  
(*L'Avenir du Tonkin*, 11 avril 1923)

Démission Vanel.

---

### HANOÏ

Les adieux des anciens commandants à leur président, M. de Feyssal  
(*L'Avenir du Tonkin*, 30 avril 1923)

Parmi les autres convives, on remarquait :

M. Lépine, directeur de la maison Berthet et Charrière, et M. Delahaye, de cette même maison à Haïphong.

---

De Dion-Bouton  
AUTOMOBILES CAMIONS TRACTEURS  
(*Les Annales coloniales*, 23 août 1923)

AGENTS EN INDOCHINE : BERTHET, CHARRIÈRE ET CIE, SAÏGON, HANOÏ, HAÏPHONG

Suite :

La STAI reprend la concession de la marque De Dion-Bouton à la maison Berthet-Charrière et Cie.

---

LES SPORTS  
Foot-ball club hanoïen  
(*L'Avenir du Tonkin*, 7 septembre 1923)

.....  
Président : M. Delahaye, chevalier de la Légion d'honneur, directeur de la maison Berthet-Charrière, à Hanoï.

---

(*Bulletin du Syndicat des planteurs de caoutchouc*, 12 décembre 1923)

# A VENDRE

DANS DE TRÈS BONNES CONDITIONS

## Neuf Faucheuses Johnston

N° 11 "Lever Fold"

à un Cheval

(Machines entièrement neuves, avec toutes les pièces de rechange)

S'adresser chez :

— BERTHET, CHARRIÈRE & Cie —

68, Boulevard Charner -:- SAIGON

### PARTICIPATION DANS LES CHARBONNAGES DE YÊN-LAP

#### ANNONCES LÉGALES

ÉTUDE DE MAÎTRES LOUIS LARRE ET JEAN COUESLANT  
avocats-défenseurs à Haiphong,  
42, boulevard Henri-Rivière

SOCIÉTÉ BERTHET, CHARRIÈRE & Cie  
RETRAIT D'ASSOCIÉ  
(*L'Avenir du Tonkin*, 10 janvier 1924)

D'un acte passé à Paris le 27 octobre 1923, enregistré à Saïgon le 29 décembre 1923, folio 29 case 161, aux droits de 330 \$ 80, entre M. Jules Berthet, négociant à Saïgon.

d'une part ;

et M. Paul Charrière, négociant, demeurant à Paris, cité Paradis, 1 ;

M. Louis Dufourg, négociant, demeurant à Paris, cité Paradis, 1 ;

M. B. Garriguenc, négociant demeurant à Saïgon ;

et un certain nombre de commanditaires, tous associés de la société en commandite Berthet Charrière & Cie.

d'autre part ;

Il a été extrait ce qui suit :

M. Jules Berthet, d'accord avec ses associés, a décidé de se retirer à dater du 31 décembre 1923 de la Société Berthet Charrière & Cie, société en commandite simple, constituée suivant acte sous seings privés à Paris le 15 décembre 1911, à Besançon le

26 décembre 1911 et à Saïgon le 2 février 1912, enregistré à Saïgon le 18 janvier 1912 F°40 Case 318, avec siège social à Paris, 1, cité Paradis, ayant pour objet :

1° — Les opérations d'importation entre la France, l'Indochine, les Colonies françaises et tous les pays du monde.

2° — Toutes les opérations commerciales, financières, industrielles, qui se rattachent à ces opérations.

La dite société formée au capital de 1.500 000 francs.

Le siège social a été transféré a dater du 1<sup>er</sup> janvier 1919 à Saïgon, avec bureau à Hanoï et Haïphong et à Paris.

En conséquence, à dater du 31 décembre 1923, MM. Paul Charrière, Dufourg, Garriguenc restent seul gérants de la dite société en commandite simple dont la raison et la signature sociales seront

CHARRIÈRE-DUFOURG-GARRIGUENC & Cie

Le capital reste fixé à la somme de 1.500 000 francs.

Les pouvoirs des gérants fixés à l'art. 10 de l'acte primitif sont maintenus, en précisant que les gérants pourront ensemble ou séparément emprunter toutes sommes, donner en garantie tous titres ou valeurs sociales, constituer tous nantissement», vendre tous immeubles.

Tous les articles de l'acte de société primitif sont maintenus.

Les doubles ont été déposés :

au greffe du tribunal de commerce de Saïgon le 21 décembre 1923 ;

à la Justice de Paix de Saïgon le 21 décembre 1923 ;

au greffe du tribunal civil de Haïphong, tenant lieu de greffe de la Justice de Paix et du tribunal de commerce le 3 janvier 1924 ;

au greffe du tribunal civil de Hanoï tenant lieu de greffe de la Justice de Paix et du tribunal de commerce le 3 janvier 1924.

Les doubles concernant Paris seront déposés ultérieurement.

Pour mention :

Signé : Jean COUESLANT.

---

### CAMBODGE

Les événements et les hommes

[Les pillages de Louis Chevasson et André Malraux à Angkor]

(*Les Annales coloniales*, 28 février 1924)

[...] La Résidence supérieure, prévenue télégraphiquement, dépêcha M. Groslier à Kompong-Chnang avec mission de s'assurer que les bagages étaient bien transbordés sur le bateau de Phnom-Penh. Ce n'est qu'en arrivant dans cette dernière ville que, sur un ordre du Parquet, il fut procédé à la saisie des caisses qui étaient **adressées à la maison Berthet-Charrière et Cie, de Saïgon**, aux bons soins de M. C. et sous la désignation de « Produits chimiques ».

Devant l'évidence des faits, MM. M. et C. furent priés de se tenir à la disposition de la justice jusqu'à plus ample information. [...]

---

*Annuaire industriel*, 1925 [info périmée depuis longtemps] :

BERTHET ET CHARRIÈRE, 45, r. du Commerce, Haïphong (Tonkin). Exploitation des charbonnages du Yen-Lap

Charbon maigre. (1-35727).

CHARBONNAGES du YEN-LAP. Voir : BERTHET ET CHARRIÈRE

---

Suite :

[Charrière Dufourg Garriguenc](#) (1924-1930)

[Maison Lucien Berthet et Cie](#) (future Nouveautés Catinat).